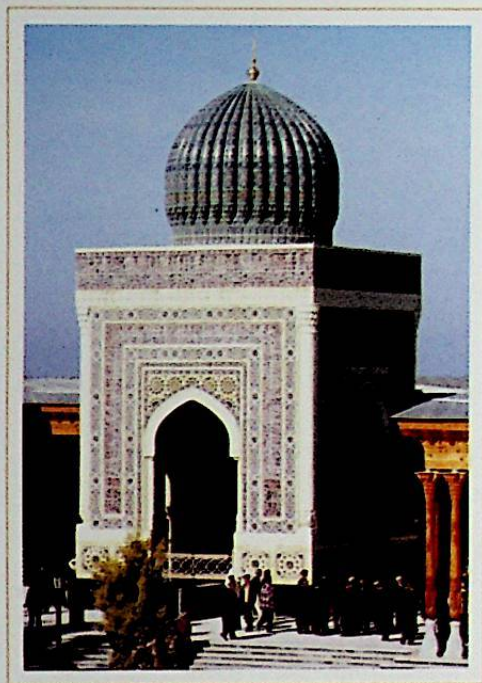
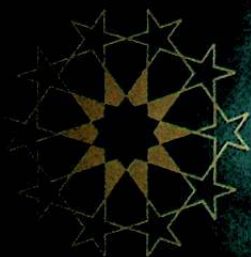


ЎЗБЕКИСТОН ИСЛОМ ОБИДАЛАРИ

UZBEKISTAN:
THE MONUMENTS OF ISLAM

الآثار الإسلامية في أوزبكستان





ЎЗБЕКИСТОН ИСЛОМ ОБИДАЛАРИ



UZBEKISTAN:
THE MONUMENTS OF ISLAM
الآثار الإسلامية في أوزبكستان

ТОШКЕНТ
"ЎЗБЕКИСТОН"

إننا نعتز بأن الدين الإسلامي هو دين آباؤنا وبأنه هو الأساس لإيماننا ولمعنوياتنا ولديانتنا ولعارفنا.
وملخصا لما عاشه شعبنا خلال تاريخه الممتد عبر آلاف السنين ولحياته الروحانية اليوم واعتناقنا بديننا وتمسكنا
بديانتنا يمكن القول إننا بالله نحى وبالله نموت وبذكر الله تطمئن قلوبنا. فإن الاعتناق بالدين والتمسك به
بالنسبة إلينا قيمة لا تفتى.

إسلام كريموف



...ота-боболаримиз дини
...биз учун ҳам иймон, ҳам ахлоқ,
...ҳам маърифат эканини доимо
юксак қадраётимиз. Халқимизнинг минг
йиллик ... бугунги маънавий
ҳаётини, ... диёнатимизни мухтасар
ифодала ... йтиш мумкинки. Аллоҳ бизнинг
қалб ... да, юрагимизда. Динга ҳурмат ва
...қод — биз учун ўлмас қадриятдир.

Ислом Каримов

We highly appreciate Islam — our religion,
the one of our ancestors, that is a belief and
morality, conscience and finally the basis of
our spiritual enlightenment. Giving a brief
account of the millennial history of our nation,
his present spiritual life and religion, one can
say that Allah is in our minds, in our hearts.
Respect and faithfulness to our religion are
eternal value for us.

Islam Karimov





prologue

This photoalbum was issued on the initiative of Islam Karimov, the President of the Republic of Uzbekistan, on the occasion of the 10th anniversary of Independence.

Central Asia, namely, Uzbekistan is one of the ancient hearts of the world civilization. Even before Islam penetrated (till the 8th century), the people of Central Asia had had their rich architectural and handicraftsmanship traditions. When the region was Islamized, the local traditions were enriched with the Islamic culture and found a great impulse for their further development. Science, commerce and trade, construction and agriculture developed in an unseen ever before rates.

Political and economic conditions, which existed at the early periods of Islam, had a positive influence on that process. In the 9th – 10th centuries craftsmanship, trade developed, the cities enlarged their territories. In the centres of those cities and towns grand magnificent buildings were constructed. Trading centres, stores, caravanserais were built alongside with the palaces, castles and different offices.

Great success and patterns of architecture were demonstrated especially in the construction of mosques and madrassahs. Scholars and travellers, who visited our Fatherland during that period, paid much attention to the description of mosques and madrassahs considering them to be the most important buildings in those cities being the proof of what has just been said above.

Huge and fascinating mausoleums were erected near mosques and minarets, special places for sheikhs to perform divine services. Ensembles were built on the graveyards of the saints and great

scholars. As there had been a great number of people, who visited such holy places, it was decided to build special rooms nearby for the pilgrims to stay.

As a result of improvement of the ecological situation, increase of the role of the cities there arose a demand for the better buildings of high quality to substitute the adobe houses mainly built till the 9th century.

Burnt bricks began to be used in construction of city-buildings, and they led to increase of magnificence of houses and prolong their terms of exploitation. Such bricks, called as “muslim bricks” among the population up to the present time, were made of the yellow clay and burnt in special round stoves.

The oldest and the rarest among the architectural monuments built in the new architectural style was, undoubtedly, the Ismail Samani Mausoleum in Bukhara (9th – 10th centuries).

The mausoleum is a quadrangular building constructed from the burnt bricks with a cupola up on its walls. This very style was applied in Mawarannahr during the last five centuries.

That architectural solution of building design was perfect, and this made it possible to preserve it during a thousand of years. Everything is perfect in the mausoleum, prominent bricks add additional incomparable attraction to the building.

It is not by chance that the Ismail Samani Ensemble was included into the list of historical monuments on the territory of the Republic of Uzbekistan and the UNESCO — of the world cultural heritage.

Towards the end of the 10th century the Karakhanids' state replaced the Samanids' government. But this event did not influence the economic and cultural development of the country

greatly. The process of city-building, which started in the 9th – 10th centuries, ended in the 11th – 12th. Construction of the grandest buildings in the most crowded places of the reconstructed cities was nearly finished. In the reminiscences of the travellers of that time the great cities like Bukhara, Samarkand, Termez and Khiva were described as ones rich in fine buildings with highly developed craftsmanship and trade, having a dense population and abundant markets.

In the 11th – 12th centuries the art of constructing buildings with burned brick reached its highest point being made in the form of an eight-angled construction with a high facade and fashionable cupolas.

Bricks were laid in different ways: prominently, salient, in standing or laying positions, or else the art of laying the embroidered bricks developed greatly.

Even if there were general trends in the instruments and ways of architecture, each city or region developed its specific features.

Holy Bukhara, which was on the Great Silk Road, remained as one of the most developed cities and the capital of the state of the Karakhanids. Even looking at the views of the city today we can imagine what architectural artistic level of the magnificent buildings had been then. For example, on the place where Magok-i-Attari Mosque is situated, we find a facade of the mosque built in the 12th century. This facade, which survived to our days, amazes people with its matchless beauty. In the construction of the mosque the builders made wide use of decorative brick-laying. Among the decorations we find the pictures of plants, different geographical figures and art of letter writing. The talent of the masters and the art of decorating became harmonized thus creating specific wonderful pieces of art.

The Namazgoh Mosque (12th century), where a lot of people got together in the Fitr and Qurban religious holidays, is in the outskirts of the city, firstly. It had a great yard and garden, the land was surrounded by an old wall. At present only the western wall and the alcove of the mosque have survived. The wall was built according to the traditions of that time with red and yellowish bricks laid in the form of different figures and inscriptions to make a decoration. In the inscriptions around the alcove we find the words "The Property of Allah" repeated several times, and on the wall of the arch we find the inscriptions with the name of our prophet Mohammed (p.b.u.h.) and his great followers.

One of the most beautiful places of interest in the country, therefore one of the favourite tourist attractions, is the public mosque in Bukhara — the Kalon Mosque.

Namely, it was built in the 12th century and

obtained today's form in the 16th century after it was reconstructed. Of the architectural complexes of the 12th century only a 50 meters high minaret built in 1127 — the Kalon Minaret — has survived. The walls of the minaret are furnished with a splendid relief brickwork pattern, and it is considered to be a genuine piece of art.

The Jarkurgan Minaret (1108) near Termez also possesses its own peculiar style. The upper part of the minaret is embodied with a belt with an inscription of an oyat from the Holy Koran. Sixteen pillars form the base of the minaret, the top of which was ruined but the harmony, which can easily be noticed among the survived parts, gives a vivid impression of the beauty of this architectural monument.

In the history of the architectural art of Central Asia the period of Amir Timur's ruling and the Timurids make a specific stage. In the last quarter of the 14th century Amir Timur, who formed a centralized state uniting the lands of Central Asia, Iran and the Caucasus, chose Samarkand as the capital of his state and made up his mind to turn Samarkand into "A pearl of the world". The Bibi-khanum Mosque, the Shahi-Zinda Complex, the Gur Emir Mausoleum were the most famous and magnificent architectural monuments constructed during the reign of Amir Timur. The most ancient architectural monuments of the Shahi-Zinda Complex is the Kusam ibn Abbas Mausoleum, a cousin of our prophet Mohammed (p.b.u.h.), and the Khoja Ahmad Mausoleum. These mausoleums are covered with glossy pieces of burnt adobe which one comes through it under the facade which is matchless in its beauty. During Amir Timur's reign Shahi-Zinda was turned into the Timur Mausoleum and the people related to him: the mausoleums of Turkan-aka (1371 – 1372), Tughlu Tekin (1375), Shirinbek-aka (1385), Amirzoda (1386).

The facade had walls, which were decorated with glossy pieces and prominent bricks, and various different geometrical figures, pictures of various plants and inscriptions were placed on two sides of the long pass away.

Magnificent Ak-Sarai built in Shakhrisabz and the Bibi-khanum Public Mosque, which was considered to be the biggest one in Samarkand of that time, are the greatest buildings in the world. But it is regretful to say that only some parts of these buildings have survived to our days.

One of the last architectural monuments built by the order of great Amir Timur was a grand and magnificent mausoleum for his beloved son-in-law Mohammed Sulton who died in the war (1402). The blue cupola of the mausoleum, which harmonizes with the sky of Samarkand, eight-angled outside wall and four-angled inner wall, the walls devoid of tiny decorations, the light passing through marble

and stone fence, praying place illuminated with the light from the outside decorated with figures with precious stones and gilded decorations, is an eternal monument for the greatness and genius of the ruler and statesman with a world fame.

Magnificent attractive and wonderful architectural monuments survived to our days from the 15th century which was marked as the period of Timur and the Timurids and the epoch of the Central Asian Renaissance. The Ulughbek Madrassah in Bukhara (1417) and Samarkand (1420), later — the Shahi-Zinda Complex, the Kokgumbaz Mosque in Shakhrisabz (1435) are some of them.

Great changes took place in the economic and social life of Central Asia towards the 16th century. After there was found the way to India by the sea the Great Silk Road, that connected the East and West, lost its importance. Foreign links were decreased significantly. The states of the Sheibanids, Ashtarkhanids and later Manahits were on the throne of the reign in Central Asia.

One of the cities, which developed considerably in the 16th century, was Tashkent. The mausoleums of Sheikh Khovandi Tahur and Yunus Khan, the construction of which started in the second half of the 15th century, were completed. The Barakkhan and the Sheikh Abubakr Mohammed Kaffol Shashiy Mausolems were built.

The architectural monument, which is now called as the Barakkhan Madrassah, was firstly built as a mausoleum for Suyunchihoja, the ruler of Tashkent. During the reign of Navruz Ahmad Barakkhan (1531 — 1532) it was completed altogether and was turned into madrassah.

This madrassah is the seat of the Muslim Board of Uzbekistan now. It is considered to be one of the finest architectural monuments of Tashkent.

Traditions of the past centuries were widely used in architecture of the 16th century. The Kalon Mosque, the construction of which was completed in 1514 in Bukhara, is famous for its super and highly skillful decoration; and this may be used as a proof of the above mentioned statements. The voice of the Muezzin convoking the Muslims for morning prayers from the Kalon Minaret could be heard in all the parts of Bukhara. The minaret was surrounded by a large yard, and a shed with stone pillars on the top of which there was a dome. The process of praying took place under this shed.

Today it is impossible to imagine Bukhara without this blue-domed mosque and its eternal sentinel — the Kalon minaret. In 1535 — 1536 opposite the Kalon Mosque a large hundred roomed madrassah was built by the prominent sheikh Said Abdullah al-Yamani (he was called Miri Arab as a respect for him) — one of the followers of the Naqshbandi path.

This madrassah possesses its artistic peculiarities, namely, its dome, coloured brick patterns, its walls decorated with burnt adobe of different shapes, facade and arches attract one's attention immediately.

One of the domes has preserved the sea blue colour of that period.

At present the madrassah is the seat of Mir Arab, the Islamic secondary special school of the Muslim Board of Uzbekistan.

During the reign of Abdullakhan II Sheibanid (1557 — 1598) the construction of Koshmadrassah (2 madrassahs) was completed. One of them is called as Modari Khan, the Khan's mother (1566 — 1567), the second one is called the Abdullakhan Madrassah (1588 — 1590). If the Modari Khan Madrassah can not be distinguished as an architectural masterpiece, then the Abdullakhan Madrassah built opposite to it is famous for its wonderful domes and decorations of the facade.

The architects and builders of that period did not use the existing architectural traditions in construction of small buildings, local mosques, and their attempts were rather successful. The Maland Mosque and Hoja Zainiddin Mosque built in the 16th century can be matched with the splendid architectural monuments of Samarkand of the 15th century.

Bukhara is also famous for its pond known by its nearby areas as "Labi hovuz". It's 36 metres wide and 45,5 metres long. The most prominent architectural monument of the complex is the Kukaldash Madrassah, which is considered to be the biggest in Central Asia. It was built in 1568 — 1569.

In 1620 the work carried on the bottom of the pond Labi hovuz was cleaned and dug by the order of Nadir Devonbeghi (the Councillor). The banks of the pond were made from big pieces of limestone, and trees were planted round the pond. That year the Nadir Devonbeghi Mosque was built and in 1622 — the Nadir Devonbeghi Madrassah.

In 1652 opposite the Ulughbek Madrassah, built 235 years earlier, there arose the Abdulaziz Khan Madrassah. In comparison with the ordinary but well-designed decorations in the Ulughbek Madrassah the creators of the Abdulaziz Khan Madrassah made use of the wide range of expressions in colour and methods of decorations.

If it is impossible to imagine Uzbekistan without Samarkand, so it is impossible to imagine Samarkand without the Registan Square. The main architectural monument of Registan is the Ulughbek Madrassah, built by the order of Mirzo Ulughbek, a great scholar and grandson of great Amir Timur. The greatest scholars and scientists of that time led by Mirzo Ulughbek taught the students religious and secular disciplines here.

During the 17th century two more huge buildings were built there which gave Registan the view which we see it today. They are the Sherdor and Tillya-Kari madrassahs.

The architectural style and forms of decoration of the Sherdor Madrassah (1616 – 1636) and the Ulughbek Madrassah are identical.

In 1646 – 1660 the third building – the Tillya-Kari Madrassah – was built in the Registan Square. As the Bibi-khanum Madrassah became ruined because of the years passed, the ceremony of praying was divined in the Tillya-Kari Public Mosque which was an unattainable part of the madrassah complex. The dome of the Tillya-Kari Mosque was ruined because of the earthquakes, and it was completely restored during the years of independence. As a conclusion we may say that the Registan Square is a bright monument of the glory of our ancestors.

Economic, political and cultural enlightening crises which started at the end of the 17th century in this region, brought to the decay and loss of the history of a centralized statehood in Central Asia. During this period craftsmanship, industry and city-building had a slight development in the Bukhara Emirate and Khiva and Kokand khanates.

The architecture of Khiva differs to some extent from the grandest architectural monuments on the territory of Central Asia by some of its peculiarities in style and artistic performance. The general background is elsewhere painted in the blue colour of various shades.

The majority of the architectural monuments of Ichan Kala of the present day Khiva were built in the 19th century.

The walls, gates, trading paths, the Palace of the Khan and lots of madrassahs and mosques create a real Oriental scene.

The public mosque, which was built at the end of the 17th century and later enlarged, is surrounded by brick walls from its all four sides. There is also a shed which is upheld by 212 wooden pillars. According to the investigations of specialists 24 pillars belong to the 10th – 12th centuries, and they were made in the best traditions of wood engraving, peculiar to Khiva, and therefore they are of a very great value from the artistic point of view.

The Allakulikhan Madrassah (1835) was one of the significant centres of education in Khiva. The main facade of the madrassah, its entrance and some parts of wall surrounding it are the patterns of uniqueness of the architectural traditions of Khiva.

The Pakhlavan Mahmud Mausoleum was used as a graveyard for the khans of the Konghirat dynasty. Pakhlavan Mahmud himself was a tradesman, poet, a very strong man physically and a noble person. His mausoleum and the gravestones of Mohammed

Rakhimkhan (1806 – 1825) were decorated in the style of engraving.

The highest among the monuments in Ichan Kala is the minaret, which was built by Islamkhoja, the vezir of Isfandiyar in 1910, and named after him.

Though the scope of the city-building and the artistic value of the Bukhara and Kokand khanates of the 19th century could not reach the level of the construction of Khiva, but still a lot of constructions were carried out by the peculiar skill and talent of our ancestors.

During the years of Independence architectural monuments of world significance related to the Islamic culture such as the Kalon Mosque and Kalon Minaret in Bukhara, madrassahs, the Khoja Bakhaiddin Memorial Complex, the Registan Square in Samarkand, the Shahi-Zinda Complex, Gur Emir, the Kukaldash Madrassah in Tashkent, the Zengi Ata Memorial Complex and many others were completely restored.

The Kasim Sheikh Azizon Mausoleum in Karmana, the Imam Bukhari Memorial Complex in Samarkand, the graveyard of Imam Moturidi, the Burkhaniddin Marghinoni Memorial Complex in Marghilan and other places of pilgrimage were rebuilt.

The achievements by Uzbek scholars in researching and publishing the rare manuscripts of the people of Central Asia and other Eastern countries in different fields of sciences are very notable.

Tens of thousands of pieces of writings on history, literature, art, politics, ethics, philosophy, chemistry, astronomy, architecture, agriculture and other branches of human knowledge reflected in the more than a hundred thousand manuscripts as well as inscriptions on stones of the ancient times, all that survived in the course of the merciless time and today stored at the rich foundations of our libraries, are our matchless spiritual property, our pride. Only a few peoples in the world possess such a wealthy heritage.

The initiatives and support of the head of our country Islam Abduganiyevich Karimov are very great concerning restoration, preserving the cultural-spiritual heritage of our people as well as the constructive work in our country. There are a lot of monuments created by our craftsmen and masters. They will continue wondering the future generations raising the feeling of love for their nation, religion and Fatherland in their hearts.

EDITORIAL BOARD

الأحيان وعموديا في أحيان أخرى مما كانت الجدران تكتسب نقوشا مختلفة فغدت أساليب وضع الطوبقات أساليب فن تزيين الجدران. ويجب الإشارة إلى أن تلك الأساليب الفنية كانت تختلف من مدينة إلى أخرى ومن ولاية إلى أخرى مع أن المواد والوسائل الإنشائية لم تكن مختلفة بعضها عن البعض.

غدت بخارى الشريفة عاصمة لدولة القاراخانيين الواقعة على مسار طريق الحرير الكبير مدينة من أكثر المدن تطورا. بوسع من يتطلع إلى ما تبقى من العمارات المشيدة في تلك العهود أن يكون فكرة عن مدى تطور الفن المعماري آنذاك وروعة تلك الأبنية وهيئتها الأصلية. ونذكر على سبيل المثال منها ما بقي من واجهة الجامع المشيد في القرن الثاني عشر مكان جامع مغاق عطاري الحالي. كانت وسائل وأساليب مختلفة في بناء الجامع مثل الأجر المكسر المصقل المرصوف بأحجار هندسية مختلفة والفخاريات المنقوشة والخزف الصوري المحفون به أشكال نباتية. كانت الأشكال من عالم النباتات والأشكال الهندسية. كتبايات مختلفة تحتل مكانة خاصة في فن تزيين المنشآت. وقد نتج عن اندماج مهارة الفنانين وأساليب فن التزيين تحف بديعة لا يماثلها شيء.

كان جامع "مازكاه" المشيد في القرن الثاني عشر يجمع أعدادا كبيرة من المصلين في عيدي الفطر والأضحى. كان الجامع في بداية الأمر خارج المدينة وكان له فناء واسع وحديقة كبيرة محاطة بسور. احتفظ من ذلك المسجد إلى يومنا هذا محراب المسجد وجداره الغربي المقام بالأساليب المتبعة في تلك العهود بأجرات حمراء وصفراء. أما المحراب فمخطوط في أطرافها عبارة "ملك لله" عدة مرات وعلى جدار الواجهة أسماء وألقاب رسول الله صلى الله عليه وسلم والخلفاء الراشدين رضي الله عنهم جميعا.

من معالم البلاد وبالتالي من أشهر المواقع السياحية في بخارى نذكر جامع "مسجد كلان". أنشئ الجامع أول ما أنشئ في القرن الثاني عشر وأعيد تعميره على شكله الحالي في القرن الرابع عشر. وبجانبه منمنة "مناره كلان" المقامة في عام 1127 م والبالغ ارتفاعها 50 م. وهو جزء من المجمع المعماري العائد إلى القرن الثاني عشر. يعتبر العلماء جداره المرصوف بالأجر رصفا مشكلا تحفة من التحف الفنية الأصيلة.

انفرد برج "جارقورغان" المقام في 1101 م في ضاحية مدينة ترمز بأسلوبه الفني الخاص. قسمه العلوي متمنق بنطاق مخطوط عليه آية قرآنية كريمة. يقوم البرج على ستة عشر عمودا. فإن تتاسبب الأقسام المحتفظة من أساس البرج وانسجام بعضها مع البعض يدلان على روعة البرج الأولي بالرغم من انهيار قمته. يشكل عهد الأمير تيمور والسلالة التيمورية مرحلة خاصة في

تاريخ تطور الفن المعماري في آسيا الوسطى. اتخذ الأمير تيمور الذي وحد في الربع الأخير من القرن الرابع عشر أراضي آسيا الوسطى وإيران والقوقاز في سلطنة متمركزة واحدة اتخذ سمرقند عاصمة له وسعى إلى أن يحولها إلى "لؤلؤ الكرة الأرضية". فإن جامع "بيبي خانوم" ومجمع "شاهي زينده" ومجمع "غوري أمير" للمقابر وغيرها تعتبر من أشهر وأروع الآثار التاريخية المشيدة في عهد الأمير تيمور. من أقدم المعالم المشكلة لمجمع "شاهي زينده" مقبرة قسام بن عباس رضي الله عنهما وهو ابن عم نبينا محمد صلى الله عليه وسلم ومقبرة الخواجه أحمد رحمه الله. جدرانها مغطاة بترايبع خزفية مطلية. والمدخل مزين ببوابة لا نظير لها. أصبح مجمع "شاهي زينده" خلال سنوات حكم الأمير تيمور ضريح أسرته وأقاربه. على طرفي الممر الطويل في وسط المجمع مقبرة ترکان آقا (1371-1372)

ومقبرة توغلو تيكين (1375 م) ومقبرة شيرين بيكه آقا (1385 م) ومقبرة أميرزاده (1386 م) لكل منها بوابة وجدرانها مزينة بطوبقات آجرية وترايبع خزفية زليجية منقوشة بنقوش ناتئة بأشكال هندسية ونباتية وكتابات.

أقر الخبراء أن جامع آق سراي الفخم في شهرسابز وجامع بيبي خانوم - أكبر جامع مشيد في سمرقند في ذلك العهد يعتبران منشآت لا مثيل لهما في العالم كله. وبيعت المرء للأسف أنه لم يبق من المنشآت الفاخرتين إلا بعض أجزائهما.

من الآثار المعمارية المبنية بأمر من صاحب القرن الأمير تيمور في أواخر عهده مقبرة حفيده المحبوب محمد سلطان الذي توفاه الله وقت الحرب عام 1403 م ذلك المبنى الساحر الفاتن ذو قبة زرقاء زرق سماء سمرقند، خال من زين زائدة في داخلها شبكة مصنوعة من المرمر والحجرات يتسرب منها نور الشمس والقمر إلى الزاوية المزينة بتصاوير مذهبة. فالمقبرة كلها نصب تذكاري يذكر بأحجاره الكريمة هيبة السلطان الذي زرع العالم.

سُمي القرن الخامس عشر الميلادي عصر النهضة في آسيا الوسطى. احتفظت من ذلك العهد إلى أيامنا هذه آثار فائقة عجيبة ترك عليها عهد التيموريين طابعا خاصا. نذكر من جملتها على سبيل المثال مدرسة أولوغ بيك في بخارى (1418 م) ومدرسته في سمرقند (1430 م) والمنشآت المضافة إلى مجمع شاهي زينده وجامع كوك جومباز المبنى في شهرسابز عام 1435 م وغيرها الكثير.

طرأت على الحياة الاقتصادية والسياسية في آسيا الوسطى تغيرات خطيرة في القرن السادس عشر. فاكتشاف الطريق البحري إلى الهند قلل من أهمية طريق الحرير العظيم الذي كان يربط الشرق بالغرب. وتقلصت علاقات الأقليم مع الخارج. تولى الحكم في منطقة آسيا الوسطى الشيبانيون وتلاههم الاشرخانيون فالمنغوليون.

مقدمة

إن ضريح إسماعيل الساماني المشيد في القرن التاسع والعاشر في بخارى يعتبر أقدم الآثار المعمارية وأخرها بلا شك. إنه عبارة عن مبنى مشيد من الآجر الملحوف مربع الشكل ومسقوف بقبة بنيت فوق جدرانها مباشرة. إن هذا الأسلوب الجديد في الفن المعماري استخدم في ماوراءالنهر خلال خمسة قرون متلاحقة بعد بناء الضريح. فبفضل تخطيط المنشآت تخطيطا صحيحا لم يخرّب فيما يزيد عن ألف سنة. كل جزء من المبنى منسجم بأجزائه الأخرى انسجاما تاما والتنقيش بالآجرات النائقة يضيف عليه قوة جاذبة للنظر لا نظير لها. و ليس من عبث أنه يأتي تسجيل ضريح إسماعيل الساماني في أول قائمة اليونيسكو للتراث الحضاري العالمي من جملة الآثار التاريخية الواقعة في أراضي جمهورية أوزبكستان.

في أواخر القرن العاشر حلت سلالة القاراخانيين محل سلالة السامانيين في الحكم ولم يكن لذلك الحدث التاريخي تأثير سلبي في مجرى التطور الاقتصادي والحضاري في الإقليم. فإن عملية تعمير المدن التي بدأت في القرنين التاسع والعاشر استكملت في القرنين الحادي عشر والثاني عشر. تم بناء المباني الشامخة في مراكز المدن الجديدة التعمير. ونجد في مذكرات الرحالة المدونة في تلك العهود وصف مدن بخارى وسمرقند وترمذ واورغانج وغيرها من كبريات المدن بأنها مدن زاهرة بمبان بهية مترقبة التجارة والحرف وكثيرة السكان ورائجة الأسواق. وفي القرنين الحادي عشر والثاني عشر بلغ فن البناء بالآجر الملحوف قمة تطوره. كانت معظم المباني مئمة الزوايا ومرتفعة الجدران ومسقوفة بقبة فاخرة. كانت بعض الطوبقات تصنع ناتئة وبعضها محفورة وتوضع على الجدران أفقيا في بعض

صدر هذا الالبوم بمبادرة من إسلام كريموف رئيس جمهورية أوزبكستان احتفالاً باليوبيل العاشر لاستقلالنا.

لا يخفى أن آسيا الوسطى عامة وأوزبكستان خاصة مركز من مراكز الحضارة القديمة وكانت لشعوب آسيا الوسطى خبرة كبيرة في فنون التعمير والحرف مكتسبة قبل القرن الثامن الميلادي أي قبل الفتوحات الإسلامية. وبعد دخول الإسلام إلى المنطقة اندمجت التقاليد والأعراف المحلية بالحضارة الإسلامية وأقبلت على مرحلة نهوض جديدة. فشهدت العلوم والفنون والتجارة والإنشاء والزراعة تطورا لم يسبق له مثيل. وكان للحو السياسي والاقتصادي السائد في العهود الإسلامية الأولى تأثير إيجابي كبير في ذلك.

اتسم القرنان التاسع والعاشر بتطور الحرف والتجارة وال عمران. فأنشئت في مراكز المدن منشآت ضخمة شامخة من القصور والمكاتب الإدارية إلى جانب المتاجر والمحلات والرباطات... كانت منجزات الفن المعماري تتجسد في أبنية المساجد والمدارس قبل غيرها. والدليل على ذلك هو أن السياح والرحالة يذكرون المساجد والمدارس في أوائل أحاديثهم عن انطباعاتهم عن زيارة مدن الإقليم. شيدت مآذن وزوايا بجانب المساجد وضرائح على مقابر العلماء والأولياء. ولكثرة الزوار المتوافدين لزيارة تلك المنشآت بنيت حجرات مخصصة لاستقبالهم وضيافتهم. وأدى تحسن الأوضاع الاقتصادية وازدياد أهمية المدن إلى زيادة المتطلبات إلى نوعية المساكن والمباني الأخرى. فإذا كان اللبن الخام والطين مادة إنشائية أساسية حتى القرن التاسع الميلادي، فمع تطور العمران صار الآجر الملقوح مادة أساسية في تشييد المباني مما أدى إلى الزيادة في هيبتها ومتانتها وصلابتها. كان وما زال سكان المنطقة يسمون ذلك الآجر الذي يصنع من الطين الأصفر اللون ويلحف في أفران خاصة "آجرا إسلاميا".

تتميز الآثار المعمارية في خيوه من حيث أساليبها ووسائل تزيينها عن كبريات المنشآت في البلاد الأخرى بآسيا الوسطى. فمثلا، إن النباتات مرسومة في آثار خيوه بأصباغ بيضاء على خلفية سوداء. أما الخلفية العامة لجميع الآثار فبقيت زرقاء.

معظم الآثار في حصن "إيتشان قلعه" بخيوه بنيت في القرن التاسع عشر. كونت أسوار الحصن وبواباته ومحلات التجارة وقصر الخان والمدارس والمساجد الجامعة العديدة بيئة شرقية لا يماثلها شيء.

جامع "مسجد الجمعة" الذي أعيد تعميده في أواخر القرن الثامن عشر محاط بسور آجري بأطرافه الأربعة وعبارة عن فناء مسقوف يعتمد على ٢١٢ عمودا خشبيا. اكتشف الخبراء أن ٣٤ عمودا منها تعود إلى القرون ١٠-١٢ وتعتبر نموذجا من فن نقاش الأخشاب المتطور في خيوه ولا يقدر بثمن. كانت مدرسة "الله قول" بـ"شان" التي أسسها في ١٨٢٥م أكبر مركز تعليم في خيوه في عهده واجهة المدرسة ومدخلها وبعض أجزاء السور المحيط بفنائها تدل على أن الفن المعماري لخيوه كانت له سمات يتسم بها ويختلف بها عن مثيلاته في المدن الأخرى.

كان ضريح بهلوان محمود مزارا لخانات خيوه من عشيرة قونغراط". اشتهر بهلوان محمود حرفيا وشاعرا وعلاقا ذا قوة خارقة وشخصية كريمة. زخرفت مقبرته ومقبرة محمد رحيم خان (١٨٠٦-١٨٢٥م) بنقوش محفورة.

إن المنشأة الأكثر ارتفاعا في حصن "إيتشان قلعه" هي منبذة إسلام خواجه التي بناها إسلام خواجه وزير اسفنديارخان في ١٩١٠م. مع أن الأعمال التعميرية في بخارى وفي خاقانية خوقند غير واسعة في القرن التاسع عشر بخلاف ما كان في خيوه. تم إنشاء عدد

لا بأس به من منشآت تجلت فيها مقدره أجدادنا وصلاحتهم المعمارية.

خلال سنوات الاستقلال لجمهوريةنا تم ترميم الآثار المعمارية المرتبطة بالحضارة الإسلامية وذات الأهمية العالمية مثل "مسجد كلان" و"مناره كلان" والمدارس ومزار الخواجه بهاء الدين في بخارى وساحة ريجستان ومجمع "شاهي زينده" ومجمع "غوري أمير" في سمرقند ومدرسة "كوكالداش" ومزار "زنجي آتا" في طشقند كما وأعيد تعمير مقبرة قاسم الشيخ عزيزان في مدينة كرمه ومجمع الإمام البخاري في سمرقند وضريح الإمام الماتريدي والنصب التذكاري لبرهان الدين المرغاني في مدينة مرغلان وغيرها الكثير.

إن مجهودات علماء أوزبكستان لدراسة المخطوطات العلمية لشعوب آسيا الوسطى والبلدان الشرقية والنتائج التي أحرزوها في نشرها تجدر الثناء. فإن الكتابات على الأحجار والصفائح القديمة التي وصلتنا مجتازة سراء العهود وضراءها ومئات الآلاف من المخطوطات المحفوظة بخزائن الكتب في التاريخ والآداب والفنون والسياسة والأخلاقيات والفلسفة والطب والرياضيات والفيزياء والكيمياء والفلكيات والتعمير والزراعة - كل ذلك ثروتنا المعنوية وموضع افتخارنا. يندر ما تجد شعبا آخر له تراث ثري هذا الثراء.

لا نبالغ إن قلنا إنه لإسلام كريموف رئيس جمهوريتنا وقائد بلادنا بمبادراته ومساعيه مكانة هامة في إحياء تراثنا المعنوي الثقافي والمحافظة عليه كما هو الحال في خدماته لتحقيق جميع الخطط الإنشائية في بلادنا. هناك كثير من الآثار التي لا تقدر بثمن والتي تعود إلى تاريخ نظام الدولة في بلادنا وإلى ديننا وحضارتنا وأبدعها مهرة الحرفيين الفنانين من أبناء شعبنا. ولا شك في أنها ستظل تنير إعجاب الأجيال القادمة وافتخارها بملتها ودينها ووطنها.

هيئة التحرير

فلا يقل جامع "بالاند" وجامع "الخواجة زين الدين" من حيث روعة الصور الملونة وتزيينها بالذوق السليم عن أشهر الآثار المشيدة في سمرقند بالقرن الخامس عشر.

في بخارى حوض ماء اشتهر مع المباني حوله بـ"لابي حاووز". والحوض عرضه ٣٦ مترا وطوله ٢٥ م ونصف. تشكل المباني المبنية في أطراف الحوض مجمعا معماريا متكاملًا فيه مدرسة "كوكالدش" المبنية في ١٥٦٨-١٥٦٩ م والتي تعتبر من أكبر المدارس في آسيا الوسطى.

في عام ١٦٣٠ م تم بأمر من نادر ديوان بيكي أعمال تنظيف الحوض وتعميقه ورصفت شطوطه بطوباط جبسية كبيرة وغرست في أطرافه أشجار مختلفة. وبني في العام نفسه جامع نادر ديوان بيكي وفي ١٦٣٣ م مدرسة نادر ديوان بيكي.

بعد مرور ٣٣٥ عام من تشييد مدرسة أولوغ بيك في بخارى أي في ١٦٥٣ م بنيت مقابلها مدرسة عبد العزيز خان. استعملت في بناء مدرسة عبد العزيز خان أساليب ووسائل غنية ومتنوعة حتى حين أن مدرسة أولوغ بيك تمتاز ببساطة تزيينها وتناسب أجزائها وزينتها. لا يتصور المرء أوزبكستان بدون سمرقند وبدون ساحة ريجستان. المنشأة الرئيسية المبنية على الساحة هي مدرسة أولوغ بيك أنشأها العلامة ميرزا أولوغ بيك المنتسب إلى أسرة الأمير تيمور. كان في عهد أولوغ بيك وبرئاسته أشهر علامات الزمان يعلمون فيها الطلبة العلوم الدينية والدنيوية.

وتم في القرن السابع عشر على ساحة ريجستان بناء بنائيتين فخميتين زادتاً من روعة الساحة هما مدرسة "شيردار" ومدرسة "تيلاكاري".

استخدمت في بناء مدرسة "شيردار" (١٦١٦-١٦٣٦ م) الواقعة قبالة مدرسة "أولوغ بيك" نفس الأساليب ووسائل التزيين. أما البناية الثالثة على ساحة ريجستان وهي مدرسة "تيلاكاري" فهي بنيت في ما بين ١٦٣٦ م و ١٦٤٠ م. بما أن مدرسة "بيبي خانوم" انهدمت مع مرور سنين عديدة كان الناس يصلون صلاتهم في جامع "تيلاكاري" الذي كان جزءاً لا يتجزأ من مدرسة "تيلاكاري". تأثرت قبة جامع "تيلاكاري" من الزلازل التي شهدتها المنطقة وأعيد ترميمها في سنوات استقلال الجمهورية. وعادت ساحة ريجستان تتجلى لزوارها تمثالاً ساطعاً لكفاءات أجدادنا وصلاحياتهم.

بسبب الانحطاط الذي بدأ في أواخر القرن السابع عشر في الاقتصاد وفي الحياة السياسية والثقافية والعلمية زالت الدولة المتمركزة عن الوجود وتشكلت إمارة بخارى وخاقانية خيوه وخاقانية خوقند. أما الحرف والتعمير والصناعات فلم تتطور إلا في خاقانية خيوه.

غدت طشقند في القرن السادس عشر مدينة أكثر تطوراً في آسيا الوسطى اکتل في ذلك العهد بناء ضريح الشيخ هاوند طاهور وضريح يونس خان وكانت الأعمال الإنشائية بدأت فيهما في النصف الثاني من القرن الخامس عشر. وشيدت أيضاً مدرسة براق خان وضريح الشيخ أبي بكر محمد القفال الشاشي.

كانت المدرسة المشهورة في عصرنا بـ"براق خان" بدأها ضريحا لحاكم طشقند سيونج خواجه خان. تم إنشاؤها في عهد بيروز أحمد براق خان (١٥٣١-١٥٣٣ م) فأصبحت مدرسة. ويعتبر من أروع معالم طشقند إلى يومنا هذا وفيها إدارة مسلمي أوزبكستان في الوقت الحاضر.

كانت تقاليد العهود الماضية في الفن المعماري تستخدم استخداماً واسعاً في القرن السادس عشر أيضاً. نذكر دليلاً على ما قلناه تزيين "مسجد كلان" في بخارى الذي تم إنشاؤه في ١٥١٤ م. فيتسم تزيين المسجد بالذوق الرفيع والكفاءة العالية. كانت أصداء الأذان الصادر من "مناره كلان" تغطي كل أطراف بخارى. كانت المنذنة محاطة بفناء واسع وصحن مسقوف بقبب على أعمدة من الحجر. كان الصحن مصلى للسكان: يصعب على المرء اليوم أن يتصور بخارى منفصلة عن ذلك المسجد بقببه الزرقاء زرقة السماء وعن "خفيها" الأبدى أي برج "مناره كلان".

بني الشيخ الشهير السيد عبد الله اليماني تابع سلوك النقشبندية والمعروف بلقب "ميرعرب" في مجاورة جامع "مسجد كلان" في ١٥٣٥-١٥٣٦ م مدرسة كبيرة فيها ١٠٠ غرفة. فسميت "مدرسة ميرعرب" إكراماً لمنشئها. ولمبنى المدرسة ميزات فنية خاصة بها. قبتها الزرقاء وجدرانها مغطاة بالترابيع الزليجية والقطع الخزفية مختلفة الأشكال والقناطر - كل ذلك يفتن المرء لا محالة.

ما زالت المدرسة قائمة وتسمى الآن "مدرسة ميرعرب" الثانوية الإسلامية المختصة لدى الإدارة الدينية لمسلمي أوزبكستان. تم في عهد عبد الله الشيباني الثاني (١٥٥٧-١٦٩٨ م) إنشاء ما يسمى بـ"قوش مدرسة" أي مدرسة مزدوجة لأنها عبارة عن مدرستين متوحدتين. تسمى إحداهما بـ"مادري خان" أي "الدة الخان" هي التي تم بناؤها في ١٥٦٦-١٥٦٧ م والثانية بـ"مدرسة عبد الله خان" وتم إنشاؤها في ١٥٨٨-١٥٩٠ م.

تتميز مدرسة عبد الله خان بقببها الرائعة وقناطرها المزينة. أما الميزة الأساسية لمدرسة مادري خان فهي الزهدانية والتواضع. كان المعماريون في ذلك العهد لا يستغنون عن تقاليد الفن المعماري وأساليبها حتى في إنشاء مساجد صغيرة لأحياء المدن وتفوقوا فيها أيضاً تفوقاً كبيراً.